

JDF 1041	Petition for Annulment (Invalidity) <i>Petición para la anulación de matrimonio o unión civil (invalidez)</i>	
1. District Court <i>Tribunal de distrito</i> Colorado County: _____ <i>Condado de</i> _____ <i>Colorado:</i> _____ Mailing Address: _____ <i>Dirección postal:</i> _____	<i>This box is for court use only.</i> <i>Esta casilla es para uso exclusivo del tribunal</i>	
2. Parties to the Case: <i>Partes de la causa:</i> Petitioner: _____ <i>Demandante:</i> & y Respondent: _____ <i>Parte demandada:</i> <i>(or Co-petitioner) (o codemandado)</i>		
3. Filed by <i>Presentado por</i> Name: _____ <i>Nombre:</i> Mailing Address: _____ <i>Dirección postal:</i> City: _____ St: _____ Zip: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ Phone: _____ <i>Teléfono:</i> Email: _____ <i>Correo electrónico:</i>	4. Case Details: <i>Detalles de la causa:</i> Number: _____ <i>Número de causa:</i> Division: _____ <i>División:</i> Courtroom: _____ <i>Sala:</i>	

5. Case Type

Tipo de causa

I request the Court to annul our: *(check one)*

☐ Marriage

☐ Civil Union

Solicito al juez que anule: (seleccione una opción)

Un matrimonio

Una unión civil

Do you and your spouse have children? *(check one)*

☐ No. *No*

☐ Yes. *Sí*

¿Usted o su cónyuge tienen hijos? (seleccione una opción)

I file this under Colorado Revised Statute (C.R.S.) section (§) 14-10-111 or 14-15-115.

Presento este documento conforme a lo estipulado en los artículos 14-10-111 o 14-15-115 de las Leyes

Vigentes de Colorado (C.R.S., por sus siglas en inglés).

6. Parties Information

Información sobre las partes

Also, file form JDF 1000 - Case Information Sheet with this Petition.
Asimismo, presente el formulario JDF 1000: Hoja de información de la causa junto con esta demanda.

Petitioner's Information(Pt)

Información del demandante (Pt)

Full Legal Name _____

Nombre legal completo:

Residential Address: _____

Dirección residencial:

How long have you lived in Colorado? (*List dates MM/YY*)? from: _____ to: _____

¿Cuánto tiempo lleva viviendo en Colorado (Indicar las fechas MM/AA) de: _____ a: _____

Respondent's (or Co-Petitioner) Information (R/C)

Información del demandado (o codemandante) (R/C)

Full Legal Name _____

Nombre legal completo:

Residential Address: _____

Dirección residencial:

How long have you lived in Colorado? (*List dates MM/YY*)? from: _____ to: _____

¿Cuánto tiempo lleva viviendo en Colorado (Indicar las fechas MM/AA) de: _____ a: _____

7. Relationship Information

Información de la relación

The parties were married or entered a civil union:

Las partes se casaron o celebraron una unión civil:

1) On: (*date*) _____

El: (fecha)

2) In (*city/state or country*) _____

En: (ciudad, estado o país)

8. Grounds for Annulment

Motivos para la anulación

Our marriage or civil union contract is invalid because: (*check all that apply*)

Nuestro matrimonio o contrato de unión civil no es válido por los siguientes motivos: (marque todo lo que corresponda)

☐ A party **could not consent** when it was solemnized. This was because of mental incapacity or infirmity or because of the influence of alcohol, drugs, or other incapacitating substances.

Una de las partes no pudo dar su consentimiento para celebrar el matrimonio o unión civil en el momento en el que éste se formalizó, ya sea por discapacidad mental o enfermedad; o por estar bajo la influencia de alcohol drogas u otras sustancias incapacitantes.

☐ A party **lacked the physical capacity** to consummate it by sexual intercourse, and the other party did not know about the incapacity when it was solemnized.

*Una de las partes **no contaba con la capacidad física** para consumir el matrimonio o unión civil por relación sexual y en el momento de formalizar el matrimonio o la unión civil, la otra parte desconocía esta incapacidad.*

☐ A party was underage and did not have the consent of their parents or guardian or judicial approval.

Una de las partes era menor de edad y no tenía el consentimiento de sus padres o tutor o aprobación judicial.

☐ One party entered it in reliance upon **a fraudulent act or representation** of the other party, which fraudulent act or representation goes to the essence of the marriage or civil union.

Una de las partes celebró el matrimonio en base a un **acto o representación fraudulentos** de la otra parte, en donde tal acto o representación fraudulentos tienen que ver con la esencia del matrimonio o de la unión civil.

- ☐ One or both parties entered **under duress** exercised by the other party or a third party, whether or not such other party knew of such exercise of duress.

Una de las partes o ambas celebraron el matrimonio **bajo coacción** ejercida por la otra parte o una tercera parte, ya sea que la otra parte supiera o no, que se ejerció tal coacción.

- ☐ One or both parties entered the contract as a jest or dare.

Una de las partes o ambas celebraron el contrato como una broma o desafío.

- ☐ The marriage or civil union is prohibited by law, including:

El matrimonio o unión civil se prohíbe por ley, incluyendo las siguientes situaciones:

- ☐ One of the parties was already in a marriage or civil union;

Una de las partes ya estaba en un matrimonio o una unión civil;

- ☐ A marriage between an ancestor and a descendant or siblings (whether sharing one parent or both).

Un matrimonio entre un ascendiente y descendiente o entre un hermano y una hermana, sea el parentesco por consanguinidad o no;

- ☐ A marriage where one party is the aunt or uncle to the other, whether the relationship is by the half or the whole blood, except as to marriages permitted by the established customs of aboriginal cultures.

Matrimonio entre un tío y una sobrina o una tía y un sobrino, sea el parentesco por consanguinidad o no; salvo aquellos matrimonios permitidos por las tradiciones establecidas de las culturas aborígenes;

- ☐ It was void by the law of where it was contracted.

Se anuló el matrimonio por la ley del lugar en el que se contrajo tal matrimonio.

When did you become aware of these grounds: (date) _____

¿Cuándo se enteró de estos motivos? (fecha)

Explain: Explique:

9. Children

Hijos

Is either party expecting a child?

☐ Yes. ☐ No.*

¿Alguna de las partes está embarazada?

Sí. No *

* If no, and there are no children of this marriage or civil union, skip to [Section 10].

* En caso negativo y si no hay hijos de ese matrimonio o unión civil, pase a la [Sección 10].

a) List of Children

Información de los menores

Also, list the children under 19 years old on page 2 of form JDF 1000 – Case Information Sheet.

Asimismo, indique a los menores de 19 años en la página 2 del formulario JDF 1000: Hoja de información sobre la causa.

List the name, age, and address of any living children from this marriage/civil union:

Indique nombre, edad y dirección de cualquiera de los hijos vivos que tenga de este matrimonio o unión civil.

1) Name: _____ Age: _____

Address: _____

Pt is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

R/C is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

Nombre: _____ Edad: _____

Dirección: _____

Pt es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

R/C es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

2) Name: _____ Age: _____

Address: _____

Pt is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

R/C is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

Nombre: _____ Edad: _____

Dirección: _____

Pt es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

R/C es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

3) Name: _____ Age: _____

Address: _____

Pt is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

R/C is a: ☐ Biological Parent. ☐ Adopted (by decree) Parent. ☐ _____

Nombre: _____ Edad: _____

Dirección: _____

Pt es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

R/C es: ☐ el progenitor biológico. Padre o madre adoptivos (por sentencia)

List more children on JDF 1091. Agregar a más menores en el formulario JDF 1091.

b) Native American Indian Heritage

Herencia nativo americana

Are the listed children Native American Indian? ☐ Yes. ☒ No.

¿Los menores que se indican son nativo americanos?

*** If yes:**

De ser afirmativo:

1) Which tribe? _____

¿Qué tribu?

2) Enrollment/Member Number: _____

Número de inscripción tribal o miembro:

3) **Also**, file form: JDF 1350 – ICWA Assessment.

También, presente el formulario: JDF 1350: Evaluación de ICWA.

c) Children's Residency

Residencia de los menores

Have the children lived in Colorado for at least 182 days before this Petition was filed?

¿Los menores han vivido en Colorado durante al menos 182 días antes de que se presentara esta demanda?

(Or, since birth if the child is under six months old?) ☐ Yes. *Sí* ☐ No. *No*

(¿O desde el nacimiento si el niño tiene menos de seis meses?)

*** If No:** * Enter where that child has been living:

En caso negativo: Indique en dónde ha estado viviendo dicho menor:

Full Name of Child <i>Nombre completo del menor</i>	Name of Adult with whom Child Lived <i>(if not parent)</i> <i>Nombre del adulto con el que vivía el niño (si no es el padre o la madre)</i>	State Moved From <i>Estado del que se mudó</i>	Date Moved to Colorado <i>(MM/DD/YY)</i> <i>Fecha de traslado a Colorado (MM/DD/YYY)</i>

d) Other Adults

Otros adultos

Identify who the children have lived with over the past five years. Please identify that person's relationship to the children.

Identifique con quién han vivido los menores en los últimos cinco años. Identifique la relación de esa persona con los menores.

Name <i>Nombre</i>	Address <i>Dirección</i> <i>(with city/state/zip) (con ciudad, estado, código postal)</i>	Time Period <i>Periodo</i> <i>(Month/Year)</i> <i>(Mes/Año)</i>	Relationship Type <i>Tipo de relación</i>

The following people are not parties in this matter but have:

Las siguientes personas no son parte en este asunto, pero sí:

- physical custody of the children; or
custodia física de los menores; o
- claim rights of parental responsibilities, legal custody, or parenting time.
reclama derechos de obligaciones de los padres, custodia legal o tiempo de crianza.

Name of Person <i>Nombre</i>	Address <i>Dirección</i> (with City/State/Zip) (con ciudad, estado, código postal)

e) Genetic Testing

Pruebas genéticas

You can request genetic testing. The Court will not hold this request against you when deciding the case's outcome. You must do testing and submit the results before the Court establishes who the parents are (*parentage*) and issues final orders. After that time, it may be too late to submit genetic testing evidence. The law that directs this process is C.R.S. § 14-10-124(1.5).

*Puede solicitar que se hagan pruebas genéticas. El juez no tendrá en cuenta esta solicitud en su contra a la hora de decidir el resultado de la causa. Debe realizar las pruebas y presentar los resultados antes de que el juez establezca quiénes son los padres (*filiación*) y emita órdenes definitivas. Después de ese momento, puede ser demasiado tarde para presentar pruebas genéticas. La ley que regula este proceso es el artículo 14-10-124(1.5) de C.R.S.*

f) Child Support Services

Servicios de manutención infantil

☐ If checked, there's a case with Child Support Services (*CSS*).

*Si se selecciona, existe un caso en Servicios de Manutención Infantil (*CSS*, por sus siglas en inglés).*

Case Number: _____ County: _____

Número de causa: _____ Condado: _____

10. Other Court Cases

Otras causas judiciales

List all court proceedings involving the parties or children.

Enumere todos los procedimientos judiciales en los que estén implicadas las partes o los menores.

Name of Court <i>Nombre del tribunal</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	State <i>Estado</i>	Date of Proceeding <i>Fecha del procedimiento judicial</i>	Type of Proceeding <i>Tipo de procedimiento judicial</i>

Court proceedings that could affect this case:

Procedimientos judiciales que podrían afectar a esta causa: (some examples) (algunos ejemplos)

- Divorce Proceedings,
Procedimientos de divorcio,
- Enforcement of court orders,
Ejecución de órdenes judiciales,
- Domestic violence, domestic abuse, and protection/restraining orders,
Violencia doméstica, malos tratos domésticos y órdenes de protección y restricción,
- Termination of parental rights and adoption cases.
Extinción de la patria potestad y casos de adopción.

Has a court issued a protection/restraining order against any parties in the last two years?
¿Ha dictado un juez una orden de protección o restricción contra alguna de las partes en los últimos dos años?

☐ Yes *Sí.* * ☐ No.

If yes, include the case information in the table above and:

En caso afirmativo, incluya la información de la causa en la tabla anterior y:

Explain what happened in that case:

Explique qué ocurrió en ese caso:

11. Department Benefits

Prestaciones otorgadas por el departamento

Has any party or child received Department of Human Services or Social Services benefits or services in the last five years? ☐ **Yes. *Sí.*** * ☐ **No. *No***

¿Alguna de las partes o hijos ha recibido prestaciones o servicios del Departamento de Servicios Humanos o Servicios Sociales en los últimos cinco años?

*** If yes,** 1) Benefit: _____

*** En caso afirmativo, 1) Prestación:**

2) From: *(County)* _____ State _____

De: (Condado) _____ *Estado*

12. Name Restoration

Reestablecimiento del nombre

The ☐ Petitioner ☐ Co-Petitioner asks the Court to restore their prior full name to:

El demandante o codemandante solicita al juez que le reestablezca el nombre completo anterior a:

(List prior first, middle, and last name) _____

(Indique el nombre, segundo nombre y apellido anteriores)

13. My Request

Petición

I/We ask the court to make orders regarding the marriage or civil union status, division of property and debts, and creation of a parenting plan and child support if applicable.

Solicito o solicitamos al juez que emita órdenes relativas al estado del matrimonio o de la unión civil, de la división de los bienes y deudas, así como la elaboración de un plan de crianza y manutención infantil, si corresponde.

Also, issue orders to/for: *(check all that apply)*

También, emitir órdenes para: *(marque todo lo que corresponda)*

☐ Spousal Support *(maintenance/alimony)*.

Manutención conyugal (manutención o pensión)

☐ Pay my lawyer's fees and court costs.

Pagar los honorarios de mi abogado y las costas judiciales.

☐ Other: _____

Otra información:

14. Verified Signature

Firma verificada

Petitioner:

Demandante:

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the *(date)* _____ day of *(month)* _____ *(year)*

Celebrado el día (fecha) __de (mes) (año)

at City *(or other location)* _____

en la ciudad: (u otra ubicación)

and State: *(or country)* _____

y estado: (o país)

Print Your Name: _____

Nombre en letra de molde:

Your Signature: _____

Firma:

Lawyer Signature: *(If any)* _____

Firma del abogado: (si corresponde)

Co-Petitioner (if any)

Codemandante (si corresponde)

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the *(date)* _____ day of *(month)* _____ *(year)*

Celebrado el día (fecha) __de (mes) (año)

at City *(or other location)* _____

en la ciudad: (u otra ubicación)

and State: *(or country)* _____

y estado: (o país)

Print Your Name: _____

Nombre en letra de molde:

Your Signature: _____

Firma:

Lawyer Signature: *(If any)* _____

Firma del abogado: (si corresponde)